

مجلة النقوش والرسم الصخرية

العدد الأول ٢٠٠٧



دائرة الآثار العامة

مقالات رئيسية

الصيود عند العرب المسلمين قبل الإسلام
نقوش صخرية مختارة من الهامة الأردنية
نقش لسامبيسي أبيوبي من قلعة مجلون
شاهد قبر من الكمبر بحضرموت

دراسات لغوية وتاريخية

حروف الجر في النقوش الصخرية
الحميرية في بلاد اليمن خلال العصر
البياني القديم

القسم غير العربي

نقش بيطسي من جنوب الأردن
نقوش صخرية من الحضارات
(الهامة الأردنية)
الرسم الصخرية في المملكة العربية
السعودية، منظور عالي

مجلة النقوش والرسوم الصخرية

العدد الأول

٢٠٠٧

"مجلة النقوش والرسوم الصخرية" هي دورية تهدف إلى نشر مقالات في مجال النقوش والرسوم الصخرية. تفتح الدورية المجال أمام الأخصائيين والباحثين الناشئين، الأردنيين والعرب، نحو نشر نقوش جديدة بالإضافة إلى دراسات في التراث الشعبي والحضارة المادية في الأردن وملاحة الشام. وتضم أبحاثها ثابتة لمراجعة الكتب القيمة وعرض الإصدارات الحديثة ورسائل الماجستير والشارح المتعلقة في الجامعات الأردنية والعربية.

المحتويات

٥		كلمة رئيس التحرير
٧		افتتاحية العدد
		مقالات رئيسية
٩	أولز العريضة	العبيد عند العرب الصفائين قبل الإسلام
٢٩	رافع الحرامشة	نقوش صفائية مختارة من الياضية الأردنية
٥٢	محمد علي أبو عبيدة	نقش نأسيسي أبوسي من قلعة عجلون
٦٢	حسن أبو بكر العبدروس	شاهد قبر من الكسر بمضرموت
		دراسات لغوية وتاريخية
٧٢	محمود الروسلان	حروف الجر في النقوش الصفائية
٨١	فاروق إسمايل	العوريون في بلاد أروم خلال العصر البابلي القديم
١١٧		ملاحظات موجزة
١١٩		رسائل ماجستير ودكتوراه
١٢٥		إصدارات عربية
		القسم غير العربي
٩	فوزي زيانين	نقش نبطي من جنوب الأردن وتعلق على حملة ألهيوس شالوس إلى الجزيرة العربية
١٩	محمد جابنة	نقوش صفائية من الحمصليات، الياضية الأردنية
٢٩	محمد خان	الرسوم المسخرية في المملكة العربية السعودية: منظور علمي

كلمة رئيس التحرير

صرف الأردن في العصور القديمة الكتابات بلغات وفجات متعددة: الكنعانية والآرامية والصفانية والشمودية واليونانية واللاتينية والعربية. وقد نقل الكتاب القدماء هذه الكتابات على الحجر، فقاومت الزمن لتبقى حتى اليوم شواهد حية على وسائل التعبير ونقل الأفكار في المجتمعات القديمة.

تستغل الكتابات على نقوش ملكية وتأسيسية وتذكارية، بعضها ينشر في الأردن بعشرات الآلاف ويحتوي على معلومات في غاية الأهمية حول الحياة الاجتماعية في البادية الأردنية. وتقدم الأسماء في النقوش الصفانية والشمودية واللحيانية مؤشرات هامة حول الأوضاع القبلية في شمال الجزيرة العربية بالإضافة إلى المدلولات الاجتماعية والروحية لهذه الأسماء.

تكمن أهمية النقوش والكتابات القديمة في كونها تشكل نافذة لا تحصى عنها في الدراسات اللغوية، إن كان في التقه المقارن والتطور التاريخي لما يعرف باللغات السامية، أو حتى بالنسبة للغة العربية نفسها.

نحن ننظر إلى البقايا المادية المتخلفة بالنقوش والرسوم الصخرية لا باعتبارها آثار تكتشف ويجب أن نحصن من العبث والتدمير فحسب، بل نؤاه لدراسات ذات خصوصية تسعي دائرة الآثار العامة إلى إبرازها. ولهذا تولي دائرة الآثار العامة هذه الشواهد الأثرية اهتماماً خاصاً وتعتبرها جزءاً لا يتجزأ من تاريخ المنطقة الحضاري. وهذه المجلة تأتي لتحقيق تطلعات متخصصي النقوش والكتابات القديمة والمؤرخين والمهتمين بالتاريخ الحضاري الأردني.

إنني أتوجه بالشكر لطاقم مجلة النقوش والرسوم الصخرية وإلى كتاب المقالات الذين تفاعلوا مع مشروع المجلة وزودوا بالمواد العلمية. ونأمل أن يكون هذا العدد فاتحة مباركة تزيد من نشر المعرفة على صعيد النقوش والرسوم الصخرية.

ولهذا جاءت هذه المطبوعة لتكمل الصورة الحضارية لبلدنا الحبيب تحت راية الهاشمين مواصلة لمسيرها اليوم في ظل جلالة الملك عبد الله الثاني حفظه الله.

د. فواز الحريشة

رئيس التحرير

افتتاحية العدد

يضم العدد الأول من مجلة النقوش والرسوم الصخرية مقالات ودراسات تغطي الاهتمامات الرئيسية للدورية. فعشرات فواز الخريشة ورافع الخراشقة وعمد هياينة تقدم فيضا من المعلومات الجديدة التي كثيرا ما تفوق إطار اللغة أو أسماء الأشخاص، وتلخص بالذكر مقال الخريشة الذي يتضمن نقوشا جديدة عن موضوع الصيد في النقوش الصخرية، ويوضح أن المجتمع السفلي يحمل خصائص مجتمع متطور يعرف الحرفية المتمثلة في أساليب الصيد وممارسته.

لا يد لأى مجلة متخصصة بالنقوش أن تضم بين صفحاتها دراسات حول النقوش العربية، إذ تنتشر في بلادنا العربية - من النقوش العربية التي تنتظر الدراسة والنشر، وفي هذا العدد تقدم دراستين نقوشية، الأولى لمحمد علي أبو عبيدة يقدم فيها قراءة جديدة لأحد نقوش قلعة عجلون، والثاني لحسين أبو بكر العبدروس حول نقش من وادي حضرموت من الفترة الإسلامية المبكرة. وفي الجزء الإنجليزي دراسة هامة لفوزي زهاين حول نقش تغطي جديد مع تعالين على حملة إلبوس غالوس في عمق الجزيرة العربية.

الدراسات اللغوية هي أحد أهم الوسائل لفهم مكونات اللغات القديمة وخاصة من وجهة نظر الأخصائين الناطقين بلغة الضاد، وضمن هذا الإطار يندرج مقال محمود الروسان حول حروف الجر في النقوش الصخرية.

تهتم مجلة النقوش والرسوم الصخرية أيضا بمواضيع مرتبطة بالنقوش كالكتابات بمختلف أشكالها، فالباحث فاروق إسماعيل يساهم بدراسة مطولة في الكتابات المسماوية حول دولة الحوريين في شمال سوريا في مطلع الألف الثاني ق. م. وقد استمدت الدراسة مادتها من مئات العرفم الطينية التي كُشف عنها في تل ليلان، وهو أحد أهم التلال الأثرية في شمال شرق سوريا. وفي المقال إضافة نوعية لأسماء الأشخاص الحورية وبهذا يقدم ذخيرة لغوية هامة لأحد اللغات القديمة لبلاد ما بين النهرين.

إلى جانب النقوش، تشكل الرسوم الصخرية المحور الثاني للمجلة وهذا الموضوع لم يحظ بالاهتمام الكافي في العالم العربي، ورغم أن الرسوم الصخرية تنتشر بشكل مكثف في الأردن وفي الجزيرة العربية وفي البلدان العربية، خاصة في الجزائر وليبيا (سلسلة جبال التاسيلي)، وتأتي أهمية الرسوم في أنها تقدم معلومات جوهريّة حول البيئة الحيوانية والنباتية والعادات والتقاليد للمجتمعات القديمة في الفترات التي سبقت انتشار الكتابة. مقال مجيد حنان يقدم موضوع الرسوم الصخرية، والباحث أحد التلال التي عاينها الرسوم الصخرية في الجزيرة العربية وتبينها بالعديد من الدراسات.

Contents

Chief Editor's Note		5
Foreword		7
A Nabataean Inscription from Southern Jordan with an Excursus on the Expedition of Aelius Gallus into Arabia	Fawzi Zayadine	9
Safaitische Inschriften aus El-Haemiyat/jordanisches Badiyah	Mohammad I. Abobreh	19
Saudi Arabian Rock Art in Universal Context	Majeed Khan	29

Arabic Section

Main Articles

Hunt among Safaitic Arabs before Islam	Fawwaz Al-Khmyshch	9
Safaitic Inscriptions from the Jordanian Badiyah	Rafic Al-Harabshch	29
Ayyubid Foundation from Ajlun Castle	Mohammad Ali Abu Abileh	53
Tomb Stone with an Early Arabic Inscription from Al-Kasir in Wadi Hadramout	Hussain Abu Bakr Al-Aidarous	63

Linguistic and Historical Studies

Prepositions in Safaitic Inscriptions	Mahmoud Ar-Roussan	73
The Hurrians in the Land of Apum during the Early Babylonian Period	Farouq Ismail	81

Short Notes 117

MA and PhD Theses 119

Arabic Publications 125

Chief Editor's Note

In ancient times, Jordan has known written documents in various languages and dialects such as Canaanite, Aramaic, Safaitic, Greek, Latin and Arabic. The fact that ancient writers engraved some of their documents on stone was the main factor in preserving these documents up to modern times. These writings are testimonies comprising royal, foundation and memorial inscriptions. Some of the inscriptions contain diversified information on life and society in the Jordanian *Badryah*. Safaitic, Thamudic and Lihyanite personal names provide deep knowledge of the tribal structure in northern Arabia, in addition to aspects of social and spiritual life.

Ancient inscriptions and writings are a major source for linguistic researches in areas such as comparative grammar and historical development of the Semitic languages. The inscriptions, especially Safaitic and Thamudic, are also relevant for understanding the genesis of Arabic.

We, at the Department of Antiquities, look at the material culture represented by inscriptions and rock drawings not as mere archaeological remains to be protected and preserved, but also as a nucleus for carrying out future specific studies. The Department is launching the *Journal of Epigraphy and Rock Drawings (JERD)* to fulfill this objective.

I wish to thank the editorial team of the JERD and all contributors who made possible that this Journal comes into being. We hope that the first issue will be followed by further publications fostering knowledge in the field of epigraphy and rock drawings.

Dr Fawwaz Al-Khraysheh

Chief Editor

Foreword

The first issue of *Journal of Epigraphy and Rock Drawings* (JERD) comprises articles and studies covering the main interests of the periodical. Articles by Fawwaz Al-Khrayshih, Rafi' Al-Harabshih and Mohammad I. Ababneh present a wealth of new information, which often go beyond the framework of linguistic and textual analysis. We point out the article of Al-Khrayshih with its fresh evidence on hunt gleaned from Safaitic inscriptions and drawings. In the Safaitic society specialized craftsmanship as exemplified in hunting methods was characteristic.

Any periodical with focus on epigraphy must include articles of Arabic inscriptions, many of which are awaiting study and publication. Accordingly we present two studies, the first by Mohammad Ali Abu Abielah on an Ayyubid inscription from Ajloun castle with new readings, the second by Hussein Abu Bakr Al-Aidarous on an early Arabic inscription from Wadi Hadramout in Yemen. The study of Zayadine in this section presents a Nabataean inscription with an Excursus on the expedition of Aelius Gallus into Arabia.

Linguistic research is a basic tool for understanding ancient languages; thus, JERD is presenting a study by Mahmoud Ar-Rousan on prepositions in Safaitic.

JERD includes pages on related studies such as the article by Farouk Ismail on the history of the ancient kingdom of Apum. Scholar Ismail derives his information mainly from unpublished cuneiform tablets from Tell Leilan, one of the major mounds in northeastern Syria. The results are extremely important for the history of the Hurrians in Syria in the second millennium BC.

Besides inscriptions, rock drawings represent the second main interest of JERD. Not much attention has been given to carvings and paintings on rocks, in spite of the wide spread of such material in the Arabian Peninsula in general, and Jordan in particular. It is also known in other parts of the Arab world such as in the Tassili mountains in North Africa. Rock drawings derive their significance from the fact that they are in themselves unique pictographic evidence on life in pre-Islamic times. In his article, Majeed Khan reviews the evidence on rock drawings from Saudi Arabia. Khan is one of the few scholars engaged today in researching the topic.

This first issue of JERD includes a section containing reviews of recent MA and PhD theses on topics related to the main interests of the Journal. Quite a number of such research works, which were carried out mainly in Arab universities, remain unpublished. In its future issues, JERD will regularly introduce presentations of such works.

JERD looks forward to fostering interest in the fields of epigraphy and rock drawings, especially on the local and international level. It also wishes to be a platform for young researchers to publish relevant material. JERD strongly hopes to fulfill these expectations and more in its future issues.

Journal of Epigraphy and Rock Drawings

No 1 2007

Main Articles

Hunt among Safaitic Arabs before Islam
Safaitic Inscriptions from the Jordanian
Badiyah

Ayyubid Foundation Inscription from Ajlun
Castle

Tomb Stone with an Early Arabic Inscription
from Al-Kasir in Wadi Hadramout

Linguistic and Historical Studies

Prepositions in Safaitic Inscriptions

The Hurrians in the Land of Apum during
the Early Babylonian Period

Non-Arabic Section

A Nabataean Inscription from Southern
Jordan

Safaitische Inschriften aus El-Hseniyyat
(Jordanisches Badiyah)

Saudi Arabian Rock Art in Universal Context



Department of Antiquities